



Italia

# CERTIFICATO

- [1] **CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO**
- [2] **Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive**  
**Direttiva 2014/34/UE**

[3] Numero del Certificato di Esame UE del tipo:

**TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2**

[4] Apparecchiatura o Sistema di Protezione: Prese interbloccate  
 Serie TAIS-EX

[5] Costruttore: Palazzoli S.p.a.

[6] Indirizzo: Via Federico Palazzoli, 31  
 I-25128 Brescia (BS) - ITALIA

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

[8] Il TÜV Italia, organismo notificato n° 0948 in conformità con l'Articolo 17 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n° R 13 EX 029

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:  
**EN 60079-0 : 2012 / A11:2013 ; EN 60079-15 : 2010 ; EN 60079-31 : 2014**

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto e alla costruzione del prodotto specificato. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

[12] L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:



II 3G Ex nR IIC T6... T5 Gc  
 II 2D Ex tb IIIC T80... 140°C Db

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

Data emissione: 22 Novembre 2017



SGQ N° 049A SSI N° 055G ISP N° 057E  
 SGA N° 018D ITX N° 001L LAB N° 007B  
 SCR N° 009F SGE N° 013M PRD N° 081B  
 EMAS N° 013P PRS N° 077C

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
 EA, IAF e ILAC  
 Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
 Recognition Agreements



TÜV Italia S.r.l.  
 Organismo notificato N° 0948

*Paolo Marcone*  
 Paolo Marcone

Industry Service - Real Estate & Infrastructure  
 Managing Director

Il TÜV Italia è stato autorizzato dal governo italiano ad operare quale organismo di certificazione di apparecchi e sistemi destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo documento non è valido senza firma e logo ufficiale. Questo documento è amministrato internamente con il n° 263696 + 722131919.

[13]

**ALLEGATO**



Italia

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2**

**Storico del certificato**

Revisione:	Descrizione:	Report no:	Data:
-	Prima emissione	-	06/08/2013
1	Aggiornamento normativo e acquisizione documenti HR/EXA/ExTR150013/01 e relativi report	1	05/11/2015
2	Aggiornamento normative e minima temperature ambiente: -40°C	2	22/11/2017

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura**

Le prese da parete serie TAIS-EX presentano un interruttore di blocco con custodia idonea all'utilizzo negli ambienti con presenza di atmosfere potenzialmente esplosive.

Il coperchio è fissato al corpo e la tenuta consente di mantenere un grado di protezione IP66.

L'interruttore di manovra (ove presente) è di categoria AC23A-AC3.

Le prese interbloccate sono suddivise in base allo schema elettrico come da tabella:

Tipo di famiglia	Abbreviazione	Descrizione assiemi funzionali collegati in serie all'interno della presa
Prese con fusibili	PR.FUS.	Interruttore di blocco – portafusibili - presa
Prese con magnetotermico	PR.MT.	Interruttore magnetotermico - presa
Prese dirette	PR.DIR.	Interruttore di blocco – presa

All'interno di ogni famiglia esistono delle sottofamiglie che si differenziano per la corrente nominale, il numero di poli e la tensione di alimentazione che determina la posizione orario dell'alveolo di terra.

Le prese da 16A e 20/32A hanno la cassetta di base con dimensioni 125x335 mm, mentre le 40A e 63A con dimensioni 125x370 mm. Di seguito la tabella riassuntiva:

Famiglia	Sottofamiglia	Marcatura possibile	Numero di poli	Tensione [V]	Riferimento orario	Codice
PR.FUS.	16A	II 3G II 2D	2P+T	110	4	463124EX
			3P+T			463134EX
			3P+N+T			463144EX
			2P+T	230	6	463126EX
			3P+T			463139EX
			3P+N+T			463149EX
			2P+T	400	9	463129EX
			3P+T			463136EX
			3P+N+T			463146EX
			3P+T	500	7	463137EX
			3P+N+T			463147EX
			2P+T	50-500	12	463128EX

[13]

[14]

ALLEGATO



Italia

CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2

			2P+M+T	50-500	12	463138EX			
			2P+T	50-500	10	463120EX			
			3P+T	50-500	10	463130EX			
			3P+N+T	50-500	10	463140EX			
			3P+T	440-460	11	463131EX			
			3P+N+T	440-460	11	463141EX			
	20/32A	II 3G II 2D	110	2P+T		4	472611EX		
				3P+T			472711EX		
				3P+N+T			472811EX		
			230	2P+T		6	472621EX		
				3P+T		9	472721EX		
				3P+N+T			472821EX		
400		II 3G II 2D	6	2P+T			472631EX		
				3P+T			472731EX		
				3P+N+T			472831EX		
500		II 3G II 2D	7	3P+T			472751EX		
				3P+N+T			472841EX		
PR.FUS.	20/32A	II 3G II 2D	2P+T	50-500	12	472641EX			
			2P+N+T	50-500	12	472761EX			
			2P+T	50-500	10	472651EX			
			3P+T	50-500	10	472781EX			
			3P+N+T	50-500	10	472871EX			
			3P+T	440-460	11	472741EX			
			3P+N+T	440-460	11	472851EX			
			3P+T	380-440	3	472771EX			
			3P+N+T	380-440	3	472861EX			
			PR.FUS.	40A	II 3G II 2D	2P+T		4	463324EX
						3P+T	110		463334EX
						3P+N+T			463344EX
230	II 3G II 2D	6				2P+T		463326EX	
						3P+T		463339EX	
						3P+N+T		463349EX	
400	II 3G II 2D	6		2P+T		463329EX			
				3P+T		463336EX			
				3P+N+T		463346EX			
63A	II 2D	6		3P+T	500	7	463337EX		
				3P+N+T	500	7	463347EX		
				230	II 2D	12	2P+T	50-500	463328EX
			2P+N+T				50-500	463338EX	
			3P+T				440-460	11	463331EX
			3P+N+T	440-460	11	463341EX			
63A	II 2D	6	2P+T			472612EX			
			3P+T	110	4	472712EX			
			3P+N+T			472812EX			
			230	II 2D	9	2P+T			472622EX
3P+T						472722EX			

[13]

[14]

ALLEGATO



Italia

CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2

Famiglia	Sottofamiglia	Marcatura possibile	Numero di poli	Tensione [V]	Riferimento orario	Codice
			3P+N+T			472822EX
			2P+T			472632EX
			3P+T	400	6	472732EX
			3P+N+T			472832EX
			3P+T	500	7	472752EX
			3P+T+N		7	472842EX
			2P+T	50-500	12	472642EX
			2P+N+T	50-500	12	472762EX
			3P+T	440-460	11	472742EX
			3P+N+T	440-460	11	472852EX
	16A	II 3G II 2D	2P+T			464210EX
			3P+T	110	4	464310EX
			3P+N+T			464410EX
			2P+T		6	464220EX
			3P+T	230	9	464320EX
			3P+N+T			464420EX
			2P+T		6	464230EX
			3P+T	400	6	464330EX
			3P+N+T			464430EX
PR.MT.	32A	II 3G II 2D	3P+T	110	4	464711EX
			3P+N+T			464811EX
			2P+T	230	6	464621EX
			3P+T		9	464721EX
			3P+T	400	6	464731EX
			3P+N+T			464831EX
	40A	II 3G II 2D	3P+T	230	9	464339EX
			3P+T	400	6	464336EX
			3P+N+T			464346EX
	63A	II 2D	3P+T	230	9	464722EX
			3P+T		6	464732EX
			3P+N+T	400		464832EX

Famiglia	Sottofamiglia	Marcatura possibile	Numero di poli	Tensione [V]	Riferimento orario	Codice
			2P+T	230		467126EX
			3P+T	400	6	467136EX
			3P+N+T			467146EX
			2P+T			467124EX
			3P+T	110	4	467134EX
			3P+N+T			467144EX
			3P+T	230	9	467139EX
			3P+N+T			467149EX
			2P+T	400		467129EX
			3P+T	500	7	467137EX
			3P+N+T			467147EX

[13]

[14]

ALLEGATO



Italia

CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2

32A	II 3G II 2D	2P+T	50-500	12	467128EX
		2P+N+T			467138EX
		2P+T		10	467120EX
		3P+T			467130EX
		3P+N+T			467140EX
		3P+T	440-460	11	467131EX
		3P+N+T			467141EX
		2P+T	230	6	470226EX
		3P+T			470236EX
		3P+N+T			470246EX
		2P+T	110	4	470224EX
		3P+T			470234EX
		3P+N+T			470244EX
		3P+T	230	9	470239EX
		3P+N+T			470249EX
		2P+T	400	7	470229EX
		3P+T			470237EX
		3P+N+T	500		470247EX
		2P+T	50-500	12	470228EX
		2P+N+T			470238EX
2P+T	50-500	10	470220EX		
3P+T			470230EX		
3P+N+T			470240EX		
3P+T	440-460	11	470231EX		
3P+N+T			470241EX		
3P+T	380-440	3	470233EX		
3P+N+T			470243EX		
3P+T	400	6	470336EX		
3P+N+T			470346EX		
2P+T	110	4	470324EX		
3P+T			470334EX		
3P+N+T			470344EX		
2P+T	230	6	470326EX		
3P+T			470339EX		
3P+N+T	400	9	470349EX		
2P+T			470329EX		
3P+T	500	7	470337EX		
3P+N+T			470347EX		
2P+T	50-500	12	470328EX		
2P+N+T			470338EX		
3P+T	440-460	11	470331EX		
3P+N+T			470341EX		

[13]

[14]

**ALLEGATO**



Italia

**CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO**  
**n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2**

La temperatura massima superficiale per la marcatura polveri 2D EPL Db e gas 3G EPL Gc dipende dalla temperatura ambiente e dalla corrente nominale in accordo alla tabella sotto riportata.

Relation between ambient temperature and ATEX marking temperature Relazione tra temperatura ambiente e temperature di marcatura ATEX					
Version Versioni	Rated current [A] Corrente nominale [A]	Tamb	EX Marking Marcatura Ex	Tcable Tcavo	
FUS	16	-40°C ÷ +40°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
	20				
	40				
MCB	16				
	32				
	40				
DIR	16	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
	32	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
	63	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
FUS	16	-40°C ÷ +40°C	Ex tb IIIC T80°C Db	/	
	32		Ex tb IIIC T100°C Db		
	40		Ex tb IIIC T115°C Db	105°C	
	63		Ex tb IIIC T80°C Db	/	
MCB	16		Ex tb IIIC T100°C Db		
	32		Ex tb IIIC T115°C Db		105°C
	40		Ex tb IIIC T115°C Db		
DIR	16		-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T90°C Db	/
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T105°C Db	95°C	
	32	-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T110°C Db	/	
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T125°C Db	95°C	
	63	-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T125°C Db	/	
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T140°C Db	95°C	

**Caratteristiche nominali**

Corrente condizionale di corto circuito interruttore	max 10 kA
Massima tensione nominale	50 / 110 / 230 / 400 / 500 V c.a.
Corrente nominale	16 / 20 / 32 / 40 / 50 / 63 A
Frequenza	50 - 60 Hz or 100 – 300 Hz
Classe di isolamento	II
Temperatura ambiente di utilizzo	-40°C ≤ Ta ≤ +65°C
Grado di protezione	IP66
Tipo di cavo per la connessione	Vedere istruzioni di sicurezza e d'uso
Massimo numero di cavi per terminale	1
Numero ingressi in custodia e tipo	Vedere istruzioni di sicurezza e d'uso

[13]

**ALLEGATO**

Italia

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2****Avvertenze di targa**

- Non aprire quando può essere presente un'atmosfera esplosiva.
- Non aprire quando in tensione.
- Potenziale rischio di carica elettrostatica: vedere le istruzioni
- Alimentare con un cavo idoneo alla temperatura di XX °C

Per le sole prese con fusibili:

- Utilizzare fusibili con corrente "In" massima non superiore a quella indicata nella marcatura della presa

Per le sole prese dirette interbloccate:

- Le prese da 63A nei quadri di distribuzione con junction boxes per zona 2 saranno declassate a 50°

[16] **Rapporto n° R 13 EX 029****Prove individuali**

Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al par. 23.2.3.1 e 23.2.3.2.1.1 della EN 60079-15.

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro**

- Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere resistente ad una temperatura maggiore di 80°C così come indicato nelle istruzioni di sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere installata in modalità stand alone (con o senza junction box) o come assieme con 2 prese e 1 junction box.
- L'apparecchiatura è intesa per installazione fissa e deve essere installata in posizione verticale.
- L'installazione, la manutenzione e l'utilizzo deve avvenire in maniera idonea ad impedire l'accumulo di cariche elettrostatiche sull'apparecchiatura perché la resistenza superficiale del materiale con cui è realizzato la leva di comando manuale ha resistenza superficiale superiore a 10<sup>9</sup> Ohm.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute**

Assicurati dalla conformità alle Norme di cui in [9].

[13]

**ALLEGATO**



Italia

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO  
n° TÜV IT 13 ATEX 049 rev.2**

[19] **Disegni e Documenti**

**Documenti listati** (prot. 263696 + 722131919):

Titolo:	Descrizione:	Pag.:	Rev:	Data:
Doc n° 403	Series - Serie TAIS-EX THERMOSETTING SOCKET OUTLETS INTERLOCKED BY SWITCHGEAR	41	03	03/04/2017
88559	Drawings and schematic (Doc n° 403 All. 3)	1	02	28/07/2017
88563	Drawings and schematic (Doc n° 403 All. 3)	1	01	28/07/2017
Doc n° 403 All. 4	Marking TAIS-EX Interlocked sockets marking_Tamb ext	3	n.a.	03/04/2017
C010152	Safety instructions (Doc n° 403 All. 5)	20	03	04/2017
Doc n° 403 All. 6	Risk analysis IT-EN RISK ANALYSIS PRBL TAIS REV02_Tamb ext	15	02	03/04/2017

Una copia dei documenti sopra citati è conservata presso l'archivio del TÜV Italia.





Italia

# CERTIFICATE

## EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- [1] **EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
- [2] **Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 2014/34/EU**
- [3] EU-Type Examination Certificate number:  
**TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2**
- [4] Equipment or Protective System: Interlocked socket outlets TAIS-EX series
- [5] Manufacturer: Palazzoli S.p.a.
- [6] Address: Via Federico Palazzoli, 31 I-25128 Brescia (BS) - ITALY
- [7] This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- [8] TÜV Italia, notified body no. 0948 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.  
The examination and test results are recorded in confidential report no. no. R 13 EX 029.
- [9] Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0 : 2012 / A11:2013 ; EN 60079-15 : 2010 ; EN 60079-31 : 2014**
- [10] If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- [11] This EU - TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- [12] The marking of the product shall include the following:



II 3G Ex nR IIC T6... T5 Gc  
II 2D Ex tb IIIC T80°C... T140°C Db

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Issue date: 22<sup>nd</sup> November 2017



SGQ N° 049A SSI N° 055G ISP N° 057E  
SGA N° 018D ITX N° 001L LAB N° 0076  
SGR N° 008P SCS N° 013M FRD N° 081B  
EMAS N° 013P PRS N° 077C

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



TÜV Italia S.r.l.  
Notified Body N° 0948

*Paolo Marcone*  
Paolo Marcone

Industry Service - Real Estate & Infrastructure  
Managing Director

TÜV Italia has been authorized by Italian government to operate as notified body for the certification of equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres. This document is not valid without official signature and logo. The internal reference code is 263696 + 722131919.

[13]

**SCHEDULE**



[14]

**EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2**

Italia

**Certificate History**

Revision:	Description:	Report no:	Issue Date:
-	First emission	-	07/04/2015
1	Update standard and directive and acquisition document HR/EXA/ExTR150013/01 and associated report	1	05/11/2015
2	Update standard and test minimum ambient temperature -40°C	2	22/11/2017

[15] **Description of equipment**

The socket outlets TAIS-EX series, have an interlocked switch with housing suitable for use in environments where there may be the presence of potentially explosive atmospheres. The cover is secured to the body and allows the seal to maintain a degree of protection IP66.

The load break switch (if present) is AC23A-AC3 category.

The interlocked socket outlets are divided according to the wiring diagrams shown in the following table:

Type	Abbreviation	Description of functional assemblies connected in series within the socket
Sockets with fuses	PR.FUS.	Interlocked switch – fuse box - socket
Sockets with circuit breaker	PR.MT.	Circuit breaker - socket
Direct sockets	PR.DIR.	Interlocked switch – socket

Within each type there are some subtypes that differ in the rated current, the number of poles and the supply voltage which determines the hourly position of the grounding in the socket.

The sockets 16A and 20/32A have the basic box with dimensions 125x335 mm.

The summary table below:

Type	Subtypes	Possible marking	Poles No.	Voltage [V]	Hourly reference	Code	
PR.FUS.	16A	II 3G II 2D	2P+T	110	4	463124EX	
			3P+T			463134EX	
			3P+N+T			463144EX	
			2P+T	230	6	463126EX	
			3P+T			463139EX	
			3P+N+T			463149EX	
			2P+T	400	9	463129EX	
			3P+T			6	463136EX
			3P+N+T				463146EX
			3P+T	500	7	463137EX	
			3P+N+T			463147EX	
			2P+T	50-500	12	463128EX	
2P+M+T	50-500	12	463138EX				

[13]

[14]

SCHEDULE



EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2

Italia

			2P+T	50-500	10	463120EX
			3P+T	50-500	10	463130EX
			3P+N+T	50-500	10	463140EX
			3P+T	440-460	11	463131EX
			3P+N+T	440-460	11	463141EX
			2P+T	110	4	472611EX
			3P+T			472711EX
			3P+N+T			472811EX
			2P+T	230	6	472621EX
			3P+T			472721EX
3P+N+T	472821EX					
2P+T	400	9	472631EX			
3P+T			472731EX			
3P+N+T			472831EX			
3P+T	500	6	472751EX			
3P+N+T			472841EX			
PR.FUS.	20/32A	II 3G II 2D	2P+T	50-500	12	472641EX
			2P+N+T	50-500	12	472761EX
			2P+T	50-500	10	472651EX
			3P+T	50-500	10	472781EX
			3P+N+T	50-500	10	472871EX
			3P+T	440-460	11	472741EX
			3P+N+T	440-460	11	472851EX
			3P+T	380-440	3	472771EX
			3P+N+T	380-440	3	472861EX
			PR.FUS.	40A	II 3G II 2D	2P+T
3P+T	463334EX					
3P+N+T	463344EX					
2P+T	230	6				463326EX
3P+T						463339EX
3P+N+T						463349EX
2P+T	400	9				463329EX
3P+T						463336EX
3P+N+T						463346EX
3P+T	500	7				463337EX
3P+N+T	500	7				463347EX
2P+T	50-500	12				463328EX
2P+N+T	50-500	12				463338EX
3P+T	440-460	11				463331EX
3P+N+T	440-460	11				463341EX
63A		II 2D				2P+T
			3P+T	472712EX		
			3P+N+T	472812EX		
			2P+T	230	6	472622EX
			3P+T			472722EX

[13]

[14]

SCHEDULE



Italia

EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2

			3P+N+T			472822EX	
			2P+T	400	6	472632EX	
			3P+T			472732EX	
			3P+N+T			472832EX	
			3P+T	500	7	472752EX	
			3P+T+N			472842EX	
			2P+T	50-500	12	472642EX	
			2P+N+T	50-500	12	472762EX	
			3P+T	440-460	11	472742EX	
			3P+N+T	440-460	11	472852EX	
	16A	II 3G II 2D	2P+T	110	4	464210EX	
			3P+T			464310EX	
			3P+N+T			464410EX	
			2P+T	230	6	464220EX	
			3P+T			464320EX	
			3P+N+T			464420EX	
			2P+T	400	9	464230EX	
			3P+T			464330EX	
			3P+N+T			464430EX	
PR.MT.			32A	II 3G II 2D	3P+T	110	4
	3P+N+T	464811EX					
	2P+T	230			6	464621EX	
	3P+T					464721EX	
	3P+N+T					464731EX	
		3P+T			400	6	464831EX
		3P+N+T					464831EX
		3P+T			230	9	464339EX
		3P+T			400	6	464336EX
		3P+N+T					464346EX
	63A	II 2D	3P+T	230	9	464722EX	
			3P+T	400	6	464732EX	
			3P+N+T			464832EX	
PR.DIR.	16A	II 3G II 2D	2P+T	230	6	467126EX	
			3P+T	400		467136EX	
			3P+N+T			467146EX	
			2P+T	110	4	467124EX	
			3P+T			467134EX	
			3P+N+T			467144EX	
			3P+T	230	9	467139EX	
			3P+N+T			467149EX	
			2P+T	400		467129EX	
			3P+T	500	7	467137EX	
			3P+N+T			467147EX	
			2P+T	50-500	12	467128EX	
			2P+N+T			467138EX	
			2P+T			10	467120EX

[13]

[14]

SCHEDULE



EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2

Italia

32A	II 3G II 2D	3P+T	440-460	11	467130EX
		3P+N+T			467140EX
		3P+T	440-460	11	467131EX
		3P+N+T			467141EX
		2P+T	230	6	470226EX
		3P+T			470236EX
		3P+N+T			470246EX
		2P+T	110	4	470224EX
		3P+T			470234EX
		3P+N+T			470244EX
		3P+T	230	9	470239EX
		3P+N+T			470249EX
2P+T	400	12	470229EX		
3P+T			470237EX		
3P+N+T	500	7	470247EX		
2P+T			470228EX		
2P+N+T	50-500	10	470238EX		
2P+T			470220EX		
3P+T	440-460	11	470230EX		
3P+N+T			470240EX		
3P+T	380-440	3	470231EX		
3P+N+T			470241EX		
3P+T	400	6	470233EX		
3P+N+T			470243EX		
2P+T	110	4	470336EX		
3P+T			470346EX		
3P+N+T	110	4	470324EX		
2P+T			470334EX		
2P+T	230	6	470344EX		
3P+T			470326EX		
3P+N+T	230	9	470339EX		
2P+T			470349EX		
2P+T	400	12	470329EX		
3P+T			470337EX		
3P+N+T	500	7	470347EX		
2P+T			470328EX		
2P+N+T	50-500	12	470338EX		
3P+T			470331EX		
3P+N+T	440-460	11	470341EX		
2P+T			470341EX		

[13]

[14]

**SCHEDULE**



**EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2**

Italia

The maximum surface temperature for dust marking 2D EPL Db and gas 3G EPL Gc depends from ambient temperature and from rated current, see table below.

Relation between ambient temperature and ATEX marking temperature Relazione tra temperatura ambiente e temperature di marcatura ATEX					
Version Versioni	Rated current [A] Corrente nominale [A]	Tamb	EX Marking Marcatura Ex	Tcable Tcavo	
FUS	16	-40°C ÷ +40°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
	20				
	40				
MCB	16				
	32				
	40				
DIR	16	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
	32	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
	63	-40°C ÷ +50°C	Ex nR IIC T6 Gc	/	
		-40°C ÷ +65°C	Ex nR IIC T5 Gc	95°C	
FUS	16	-40°C ÷ +40°C	Ex tb IIIC T80°C Db	/	
			Ex tb IIIC T100°C Db		
	32		Ex tb IIIC T115°C Db	105°C	
			40	Ex tb IIIC T80°C Db	/
63	Ex tb IIIC T100°C Db				
	63		Ex tb IIIC T115°C Db	105°C	
MCB			16	-40°C ÷ +40°C	Ex tb IIIC T80°C Db
	Ex tb IIIC T100°C Db				
	32	Ex tb IIIC T115°C Db	105°C		
		40	Ex tb IIIC T80°C Db		/
	63		Ex tb IIIC T100°C Db		
		63	Ex tb IIIC T115°C Db		105°C
DIR	16		-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T90°C Db	/
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T105°C Db	95°C	
	32	-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T110°C Db	/	
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T125°C Db	95°C	
	63	-40°C ÷ +50°C	EX tb IIIC T125°C Db	/	
		-40°C ÷ +65°C	EX tb IIIC T140°C Db	95°C	

**Rated characteristics**

Switch Short circuit conditional current	max 10 kA
Maximum rated voltage	50 / 110 / 230 / 400 / 500 V c.a.
Rated current	16 / 20 / 32 / 40 / 50 / 63 A
Frequency	50 - 60 Hz or 100 - 300 Hz
Insulation class	II
Environmental temperature	-40°C ≤ Ta ≤ +65°C
Protection degree	IP66
Type of cable for connection	See safety and operating instructions
Maximum number of cables to the terminal	1
Number and type of inputs to the enclosure	See safety and operating instructions

[13]

## SCHEDULE



Italia

[14]

### EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2

#### Warning label

- Do not open the enclosure when energized
- Do not open when an explosive atmosphere may be present
- Potential electrostatic charging hazard: see instructions
- To be energized with cable suitable for temperature XX°C  
Only for the sockets with fuses:
- Use fuses of type listed in the instruction manual with maximum current "In" no greater than the one indicated in the socket marking  
Only for the direct interlocked sockets:
- 63A sockets in distribution board with junction boxes for zone 2 shall be derated to 50A

[16] **Report no.** R 13 EX 029

#### Routine tests

The manufacturer shall carry out the routine tests prescribed at par. 23.2.3.1 and 23.2.3.2.1.1 of EN 60079-15.

[17] **Special conditions for safe use**

- The cable connection of the equipment shall be suitable for temperature above 80°C as stated in manufacturer's instructions for use.
- The equipment can be installed in stand-alone mode (with or without junction box) or as a combination with 2 sockets and 1 junction box.
- The equipment is intended for fixed installation and it must be installed in vertical position.
- Appropriate method of installation, maintenance and operation should prevent accumulation of static charge on the equipment because surface resistance of handle material is higher than 10<sup>9</sup> Ohm.

[18] **Essential Health and Safety Requirements**

Assured by compliance with the standards set out in the [9].

[13]

**SCHEDULE**



[14]

**EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**No. TÜV IT 13 ATEX 049 Rev.2**

Italia

[19] **Drawings and Documents**

**Listed documents (prot. 263696 + 722131919):**

Title:	Description:	Pag.:	Rev:	Date:
Doc n° 403	Series - Serie TAIS-EX THERMOSETTING SOCKET OUTLETS INTERLOCKED BY SWITCHGEAR	41	03	03/04/2017
88559	Drawings and schematic (Doc n° 403 All. 3)	1	02	28/07/2017
88563	Drawings and schematic (Doc n° 403 All. 3)	1	01	28/07/2017
Doc n° 403 All. 4	Marking TAIS-EX Interlocked sockets marking_ Tamb ext	3	n.a.	03/04/2017
C010152	Safety instructions (Doc n° 403 All. 5)	20	03	04/2017
Doc n° 403 All. 6	Risk analysis IT-EN RISK ANALYSIS PRBL TAIS REV02_ Tamb ext	15	02	03/04/2017

One copy of all documents is kept in TÜV Italia files.





Italia

# CERTIFICATO

[1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

[2] **Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive  
Direttiva 94/9/CE**

[3] Numero del Certificato di Esame CE del tipo:

**TÜV IT 13 ATEX 051 X Rev.1**

[4] Apparecchiatura: **Assieme Prese interbloccate serie TAIS-EX con junction box**

[5] Costruttore: **Palazzoli S.p.a.**

[6] Indirizzo: **Via Federico Palazzoli, 31  
25128 Brescia (BS) - ITALIA**

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

[8] Il TÜV Italia, organismo notificato n° 0948 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n° R 13 EX 031.

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

**EN 60079-0 : 2012 ; EN 60079-15 : 2010 ; EN 60079-31 : 2014**

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

[12] L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:



**II 3G Ex nR IIC T6 Gc  
II 2D Ex tb IIIC T 80/100/115°C Db**

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

**Data di emissione:** 6 Agosto 2013

**Data di revisione:** 5 Novembre 2015



Approvato  
  
 Geniario Oliva  
 Industrie Service Director

Il TÜV Italia è stato autorizzato dal governo italiano ad operare quale organismo di certificazione di apparecchi e sistemi destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva.  
 Questo documento non è valido senza firma e logo ufficiale. Il numero di riferimento interno è 264430



[13]

**ALLEGATO**

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° TÜV IT 13 ATEX 051 X Renewa**

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura**

Le prese da parete serie TAIS-EX presentano un interruttore di blocco con custodia idonea all'utilizzo negli ambienti con presenza di atmosfere potenzialmente esplosive. Le prese interbloccate sono suddivise in base allo schema elettrico come da tabella:

Tipo di famiglia	Abbreviazione	Descrizione assiemi funzionali collegati in serie all'interno della presa
Prese con fusibili	PR.FUS.	Interruttore di blocco – portafusibili - presa
Prese con magnetotermico	PR.MT.	Interruttore magnetotermico - presa
Prese dirette	PR.DIR.	Interruttore di blocco – presa

All'interno di ogni famiglia esistono delle sottofamiglie che si differenziano per la corrente nominale, il numero di poli e la tensione di alimentazione che determina la posizione orario dell'alveolo di terra.

Le prese sono coperte dal certificato di esame CE di tipo TÜV IT 13 ATEX 049 X.

Le prese possono essere utilizzate in modalità stand alone (con o senza junction box) o come assieme di 2 prese e 1 junction box.

Per le caratteristiche delle prese fare riferimento al certificato sopra menzionato.

Le junction box possono presentare le seguenti caratteristiche:

Codice	Categoria	EPL	Dimensioni [mm]	Massima Potenza termica dissipabile - GAS	Massima Potenza termica dissipabile POLVERI
532240EX	3G 2D	Gc Db	125X185X125	8 W	17 W
532242EX			250X185X125	8 W	22 W
532244EX			380X185X125	8 W	24 W

La temperatura massima superficiale per la marcatura polveri 2D EPL Db è:

Famiglia	Sottofamiglia	Temperatura massima superficiale [°C]
PR.FUS.	16	80
	32/40	100
	63	115
PR.MT. / PR..DIR.	16	80
	32	100
	40	100
	63	115

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.



[13]

## ALLEGATO

[14]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° TÜV IT 13 ATEX 051 X Rel. 1a

### Caratteristiche nominali

Corrente condizionale di corto circuito interruttore	max 10 kA
Massima tensione nominale	50 / 110 / 230 / 400 / 500 V c.a.
Corrente nominale	16 / 20 / 32 / 40 / 50 / 63 A
Frequenza	50 - 60 Hz or 100 - 300 Hz
Classe di isolamento	II
Temperatura ambiente di utilizzo	-20°C ≤ Ta ≤ +40°C
Grado di protezione	IP66
Tipo di cavo per la connessione	Vedere istruzioni di sicurezza e d'uso
Massimo numero di cavi per terminale	1
Numero ingressi in custodia e tipo	Vedere istruzioni di sicurezza e d'uso

### Avvertenze di targa

- Non aprire quando può essere presente un'atmosfera esplosiva.
- Non aprire quando in tensione
- Potenziale rischio di carica elettrostatica: vedere le istruzioni

Per le sole prese con fusibili:

- Utilizzare fusibili con corrente "In" massima non superiore a quella indicata nella marcatura della presa e del tipo riportato nelle istruzioni.

Per le sole prese dirette interbloccate:

- Le prese da 63A nei quadri di distribuzione con junction boxes per zona 2 saranno declassate a 50A

[16] **Rapporto n° R13 EX 031**

### Prove individuali

Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al par. 23.2.3.1 e 23.2.3.2.1.1 della EN 60079-15.

### Documenti listati (prot. 264430)

Famiglia	ID Documento	Titolo	Rev.	Data:
ALL TYPES	Doc n° 403	TAIS-EX series wall socket outlets with lock switch made in thermosetting	02	25/05/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 1	Components data sheet	n.a.	n.a.
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 2	Materials data sheet	n.a.	12/06/2013
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 3	Drawings and schematic (88559, 88563)	01 00	30/03/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 4	Marking	n.a.	23/03/2015

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione.

[13]

**ALLEGATO**

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° TÜV IT 13 ATEX 051 X Renewa**

Famiglia	ID Documento	Titolo	Rev.	Data:
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 5	Safety instructions	02	05/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 6	Risk analysis	01	31/05/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402	Thermosetting enclosure TAIS-EX series	01	31/05/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.2	Materials data sheet	n.a.	04/03/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.3	Drawings and schematic (88168)	0	15/04/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.4	Marking	n.a.	15/03/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.5	Safety instructions	01	03/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.6	Risk analysis	01	15/03/2015

Una copia dei documenti sopra citati è conservata presso l'archivio del TÜV Italia

**[17] Condizioni speciali per un utilizzo sicuro**

- Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura con corrente di 63A (tutti I codici) deve essere resistente a 105°C o deve essere protetto da una guaina aggiuntiva
- L'apparecchiatura può essere installata in modalità stand alone (con o senza junction box) o come assieme con 2 prese e 1 junction box
- L'apparecchiatura è intesa per installazione fissa e deve essere installata in posizione verticale
- L'installazione, la manutenzione e l'utilizzo deve avvenire in maniera idonea ad impedire l'accumulo di cariche elettrostatiche sull'apparecchiatura perché la resistenza superficiale del materiale con cui è realizzato la leva di comando manuale ha resistenza superficiale superiore a 10<sup>9</sup> Ohm

**[18] Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute**

Assicurati dalla conformità alle Norme di cui in [9].



Italia

# CERTIFICATE

## EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

[2] **Equipment or Protective System intended for use  
in potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/EC**

[3] EC-Type Examination Certificate number:

**TÜV IT 13 ATEX 051 X Rev.1**

[4] Equipment: Assembly of interlocked sockets TAIS-EX series with junction box

[5] Manufacturer: Palazzoli S.p.a.

[6] Address: Via Federico Palazzoli, 31  
I-25128 Brescia (BS) - ITALY

[7] This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] TÜV Italia, notified body no. 0948 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II of the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report no. R 13 EX 031

[9] Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0 : 2012 ; EN 60079-15 : 2010 ; EN 60079-31 : 2014**

[10] If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] The marking of the equipment or protective system shall include the following:



II 3G Ex nR IIC T6 Gc  
II 2D Ex tb IIIC T 80/100/115°C Db

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

**Emission date:** 6<sup>th</sup> August 2013

**Revision date:** 5<sup>th</sup> November 2015



Approved  
Gennaro Oliva  
Industrie Service Director

TÜV Italia has been authorized by Italian government to operate as notified body for the certification of equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres.  
This document is not valid without official signature and logo. The internal reference code is 264430.

page 1 of 4

[13]

**SCHEDULE**



Italia

[14] **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. TÜV IT 13 ATEX 051 X Rev.1**

[15] **Description of equipment**

The socket outlets TAIS-EX series, have an interlocked switch with housing suitable for use in environments where there may be the presence of potentially explosive atmospheres.

The interlocked socket outlets are divided according to the wiring diagrams shown in the following table:

Type	Abbreviation	Description of functional assemblies connected in series within the socket
Sockets with fuses	PR.FUS.	Interlocked switch – fuse box - socket
Sockets with circuit breaker	PR.MT.	Circuit breaker - socket
Direct sockets	PR.DIR.	Interlocked switch – socket

Within each type there are some subtypes that differ in the rated current, the number of poles and the supply voltage which determines the hourly position of the grounding in the socket.

The sockets are covered by EC-Type Examination Certificate number TÜV IT 13 ATEX 049 X.

The sockets may be used in stand-alone mode (with or without junction box) or as an assembly of 2 sockets and 1 junction box.

Refer to the certificate above mentioned for the characteristics of the sockets.

Junction boxes may have the following characteristics:

Code	Category	EPL	Dimensions [mm]	Max dissipable thermal power - GAS	Max dissipable thermal power - DUST
532240EX	3G 2D	Gc Db	125X185X125	8 W	17 W
532242EX			250X185X125	8 W	22 W
532244EX			380X185X125	9 W	24 W

The maximum surface temperature for dust marking 2D EPL Db is:

Type	Subtypes	Maximum surface temperature [°C]
PR.FUS.	16	80
	32/40	100
	63	115
PR.MT. / PR..DIR.	16	80
	32	100
	40	100
	63	115

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]

**SCHEDULE**



Italia

[14]

**EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. TÜV IT 13 ATEX 051 X Rev.1**

**Rated characteristics**

Switch Short circuit conditional current	max 10 kA
Maximum rated voltage	50 / 110 / 230 / 400 / 500 V c.a.
Rated current	16 / 20 / 32 / 40 / 50 / 63 A
Frequency	50 - 60 Hz or 100 – 300 Hz
Insulation class	II
Environmental temperature	-20°C ≤ Ta ≤ +40°C
Protection degree	IP66
Type of cable for connection	See safety and operating instructions
Maximum number of cables to the terminal	1
Number and type of inputs to the enclosure	See safety and operating instructions

**Warning label**

- Do not open the enclosure when energized
  - Do not open when an explosive atmosphere may be present
  - Potential electrostatic charging hazard: see instructions
- Only for the sockets with fuses:
- Use fuses of type listed in the instruction manual with maximum current "In" no greater than the one indicated in the socket marking
- Only for the direct interlocked sockets:
- 63A sockets in distribution board with junction boxes for zone 2 shall be derated to 50A

[16] **Report no. R 13 EX 031**

**Routine tests**

The manufacturer shall carry out the routine tests prescribed at par. 23.2.3.1 and 23.2.3.2.1.1 of EN 60079-15.

**Listed documents (prot. 264430)**

Type	ID Document	Title	Rev.	Dated
ALL TYPES	Doc n° 403	TAIS-EX series wall socket outlets with lock switch made	02	25/05/2015

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]

**SCHEDULE**



Italia

[14]

**EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. TÜV IT 13 ATEX 051 X Rev.1**

Type	ID Document	Title	Rev.	Dated
		in thermosetting		
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 1	Components data sheet	n.a.	n.a.
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 2	Materials data sheet	n.a.	12/06/2013
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 3	Drawings and schematic (88559, 88563)	01 00	30/03/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 4	Marking	n.a.	23/03/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 5	Safety instructions	02	05/2015
ALL TYPES	Doc n° 403 All. 6	Risk analysis	01	31/05/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402	Thermosetting enclosure TAIS-EX series	01	31/05/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.2	Materials data sheet	n.a.	04/03/2013
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.3	Drawings and schematic (88168)	0	15/04/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.4	Marking	n.a.	15/03/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.5	Safety instructions	01	03/2015
ALL TYPES	Doc. n° 402 All.6	Risk analysis	01	15/03/2015

One copy of all documents is kept in TÜV Italia files.

[17] **Special conditions for safe use**

- The equipment supply cable with 63A current (all types) must be resistant to 105°C or it must be protected by an additional sheath.
- The equipment can be installed in stand-alone mode (with or without junction box) or as a combination with 2 sockets and 1 junction box
- The equipment is intended for fixed installation and it must be installed in vertical position
- Appropriate method of installation, maintenance and operation should prevent accumulation of static charge on the equipment because surface resistance of handle materials higher than  $10^9$  Ohm

[18] **Essential Health and Safety Requirements**

Assured by compliance with the standards set out in the [9].

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.